

彩凜華®

誰も見たことがない、光と音のファンタジックショー

北海道

Hokkaido

冬の湖上に現れる幻の村
出現するのはただ 58 日

氷上足湯 氷のグラス作り

縱橫遊 WWPKG



雪と氷と光が織りなす
幻想的な世界

おーろら 超震撼 流冰之旅



5天
JKK5ABA

【冬日限定 4 大祭典】

北海道道東・十勝彩凜華・然別湖冰上村節・
網走破冰船・濤沸湖美景・2 晚温泉

國泰航空公司

1月24日至2月19日出發

※出發日期以報名時為準



4 大冬日限定祭典

十勝網走

如夢如幻冰雪樂園

彩燈奇幻光影 SHOW

第 71 回戶外冰雕展

光の藝術

【層雲峽冰瀑祭】

【十勝彩凜華祭】

【大通公園札幌雪祭】

【札幌白色燈火節】



縱橫遊

www.wwpkg.com.hk



立即網上報名！

隨時隨地，更方便更快捷。

全港 400+ 銳度公司 · 30 城 + 酒店 · 1000+ 直地享樂

更快捷·更方便·更全面
34430880
日本團 按 11 字
電話報名中心

嚴選宿泊

2晚道東溫泉，可選2種不同私人溫泉房，提升宿泊享受

十勝川温泉
第一ホテル

十勝第一 豆陽亭

獨家入住，享用世界罕有植物性美人湯

溫泉為日本珍稀的植物性溫泉「美人湯」，含有天然植物性保濕成分，對健康及美容有助益；更有露天展望溫泉、檜木溫泉等9種浸浴設施。其中於2016年12月14日以全新面貌開放的庭園露天溫泉「森の清流・滝壺の湯」，內設一道寬約30米的瀑布和1.2米深的立湯，讓您邊欣賞雄偉瀑布、邊細聽美妙的瀑布聲、邊慢歡十勝美人湯。



三余庵 十勝頂級「三余庵」(米芝蓮『3亭閣』評級)
TOKACHIGAWA ONSEN SANYOAN



(B)每位 HK\$1000 提升「豐洲亭」型格私人溫泉房間(房間約400呎)

「豐洲亭」房間格局採用典雅的純和風風格，房內設有大型的觀景窗和阳台，可欣賞日高山脈的山容和緩緩流過的十勝川。

每間房間設有私人展望溫泉池，在享受日本唯一的植物性溫泉的同時，放眼平坦的十勝大地，使人身心舒暢。

豐洲亭

十勝第一「豐洲亭」(米芝蓮『3亭閣』評級)
TOKACHI DAI-ICHI HOTEL HOSYU-TEI



網走頂級鶴雅溫泉北天之丘

酒店裝潢以北方民族及鄂霍次克文化為主，設有岩盤浴及露天溫泉「北天坐忘之湯」，眺望呼人丘的森林景致，寫意舒適。

(www.hokutennooka.com)

北天の丘
あばしり湖鶴雅リゾート
Hokutennokka Lake Abashiri Tsuruga Resort



入住網走頂級鶴雅溫泉北天之丘，可以每位 HK\$1200 提升「網走鶴雅・古の座」私人溫泉房間(房間約500呎)

專屬樓層內尊享私人溫泉及庭院。在瀰漫著鄂霍次克浪漫的舒適空間，享受旅途的歡樂時光。



然別湖冰上村節

位於北海道中央大雪山國立公園南端的然別湖是北海道標高位置最高的天然湖泊，是數萬年前火山運動後所形成的破火山口湖。由於湖水溫度低所以此湖泊並不是一個含有豐富養分的湖泊也因此湖水透明度相當的高。冬季湖面結冰一片雪白。當地的年輕人就忽發奇想的希望利用老天賜與的這樣特殊條件讓道外的人或是海外的人能夠有機會也來體驗一下雪國的特殊生活環境而設而出冰上村。

這裡的建築均由冰塊建造。除了有冰屋提供住宿體驗外，冰之教堂每年也有數對新人舉行婚禮。而這裡最特別的莫過於日本唯一冰雪打造的露天溫泉，白天是男女混浴，可以穿泳衣或裹毛巾，黃昏後才劃分成男性、女性專用時段。歡迎您來挑戰冰上風呂(敬請自備大毛巾)。除了冰上溫泉、冰上酒吧，還有冰上足湯、冰迷宮、冰上教堂、冰屋等。另可自行參與冰杯製作體驗連飲品1杯(約1500日圓)。

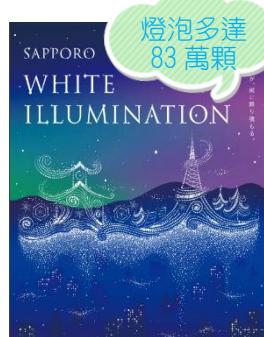


4 大冬日限定祭典

✿夢幻氣氛【層雲峽冰瀑祭】

如夢如幻冰雪樂園

由於大雪山地區冬季嚴寒，當地居民便在層雲峽溫泉街附近，利用自然力量，並大量使用石狩川之河水，凝結成各式冰製品，如巨型冰柱、冰洞、隧道，更有冰砌而成的滑梯等，林立眼前，精心獨特的佈置及夢幻的氣氛牽動心弦。可說是只有北海道才可能體驗的慶典。



✿光の藝術【札幌白色燈火節】

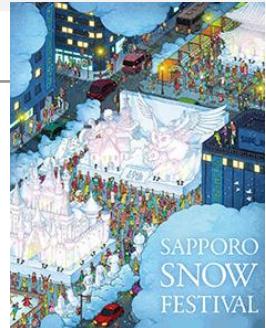
火樹銀花燈飾點亮札幌街頭

(即日至 2 月 19 日期間自由前往) 札幌市站前通及南一條等會場佈滿亮麗漂亮的燈飾，星空下閃耀著悅目光芒，譽為「光之藝術」。漫步在街上，身上映照著點點燈光，彷彿置身於童話世界之中，美得不可思議。

✿【第 71 回大通公園札幌雪祭】

規模盛大的戶外冰雕展覽

(2 月 1 日至 11 日期間出發增遊) 由陸上自衛隊、札幌市民以及國外受邀團體，耗時 1 個多月、傾全力共同製成的大小冰雕雪像作品，數量多達數百座，其精細手藝令人驚嘆，可謂是北海道冬季最盛大的觀光活動，參觀遊客更是高達 200 萬人，規模之大，令人乍舌。



✿十勝川白鳥祭「彩凜華」

星空彩燈奇幻光影 SHOW

冰封的銀白大地與星光閃爍的夜空下，以冰凍的雪原為舞台，無數的大小三角錐牽動著音樂與艷麗的色彩，演出奇幻的森林秀。5.4 米高的主要三角錐和五彩繽紛的燈光，使人們進入從未曾體驗過的夢幻空間，創造出令人感動的景緻。



勇闖冰雪極地・親親大自然

橫越冰海【網走大型破冰遊覽船】・加倍震撼

穿越冰原的冬日破冰船之旅(約 1 小時)

網走市位於北海道東北的鄂霍次克海旁，其最有名的是從鄂霍次克海海面結成冰塊，踏入一月時會囤積於北海道的東北海岸，成為有名的流冰。大型遊覽船 AURORA(可乘坐 200 人)穿梭於流冰之中，觀賞近在咫尺的稀有流冰奇景，當 AURORA 深入流冰經過的海域，破冰時的氣勢及聲音更是加倍震撼人心。(流冰數量或會因日期、天氣、洋流等因素影響而有所不同，若未能滿足客人之期望，敬請見諒！)



大迫力!!
破冰體驗

季節限定
自然生態景觀



白鳥天堂「濤沸湖」・近距離觀賞白天鵝、遠眺名山「斜里岳」

感受大自然和諧共生，放空心靈

位於鄂霍次克海旁的「濤沸湖」，在 2005 年被列入「拉薩姆國際濕地公約」，於生態上極具重要意義。每年冬天，眾多由西伯利亞飛來的白天鵝及遠道而來的雁鴨、水鳥等候鳥，選擇在此過境越冬，儼然成為白鳥天堂。除了白鳥公園外，亦可前往濤沸湖水鳥濕地中心參觀。作為人與自然結合之據點，不單是提供生物多樣性情報，亦展示濤沸湖與人類相關聯的各種風貌，一同體驗這片支持著豐富自然、野鳥以及人們生活的珍貴濕地「濤沸湖」的魅力。

購物攻略



YouTube

掃描 QR CODE
立即收看杜如風親自講解！

狸小路商店街・食買玩

炸薯條專門店+高級乾燥海參

大地的 FURITTO：有得揀薯仔、切割、鹽、醬料等的炸薯條。

位於:札幌中央區南 1 條西 3 丁目 3，札幌 PARCO 地庫 2 樓

海越海參專門店：獨特的口感令北海道海參被稱為「黑色鑽石」。

位於:札幌，狸小路商店街 1 丁目

新千歲空港・食買玩

人氣芝士蛋糕+最後的買手信好時機

LeTAO 芝士蛋糕：嚴選各種北海道高質素材，亦開設了朱古力專門店。

位於:新千歲空港機場中心大樓 2F

北海道本舖：店裡販賣道產的各種時令產品，例如真空包裝的農產品、地道日本酒，記得在這兒最後衝刺！

位於:新千歲空港機場中心大樓 2F



行程(札幌入札幌走)

DAY 1



香港 → 札幌新千歲空港 ~ 薄野不夜天(市中心極繁華的地方，有居酒屋、卡拉OK、餐廳等眾多店鋪，感受繁華氣氛。當中的拉麵橫町更有氣拉麵店「味の華龍」、「白樺山莊」，可一嚐地道札幌味噌拉麵)~
可自由前往：**札幌「白色燈火節 White illumination」**(站前通為即日至2月11日；南一條、北三條廣場、南北站前廣場3個會場為即日至3月15日。白色燈火節會場佈滿亮麗的燈飾，被譽為「光之藝術」)備註④
※入住札幌LA'GENT，可每位HK\$400提升入住LA'GENT高層豪華套房(房間約390-460呎)。備註⑧
※入住小樽GRAND PARK，「自由前往：札幌白色燈火節」將改為「自由漫遊小樽良漫之城」，敬請知悉。

DAY 2



*日本人氣NO.1 **[旭山動物園]**(欣賞可愛皇帝企鵝、北極熊、老虎、豹及長頸鹿等)備註③~ **層雲峽**(觀賞大雪山峽谷美景)
~ **層雲峽冰瀑祭**(如夢如幻的冰雪樂園)備註④
~ **銀河・流星瀑布**(峭壁磅礴瀑布有如一幅天然壁畫)
~ 網走溫泉鄉/SAROMA湖鶴雅溫泉
※入住網走頂級鶴雅溫泉-北天之丘，可享用岩盤浴場及「北天坐忘之湯」露天風呂或可每位HK\$1200提升入住「古の座」500呎私人溫泉房間 備註⑧

DAY 3



***網走大型破冰遊覽船**(約1小時，體驗穿越冰原的震撼破冰之旅)備註⑦~ **白鳥天堂「濤沸湖」**(近距離觀賞白天鵝，遠眺名山「斜里岳」)
~ **十勝川植物性保濕美人湯**
~ (約19:00出發前往)**十勝川白鳥祭「彩凜華」**(約1小時，於十勝が丘公園欣賞由燈飾和音樂所編織的美麗場景)
※入住**十勝第一「豆陽亭」**，可每位HK\$1000提升入住型格「豐州亭」私人溫泉房間或每位HK\$2200提升入住**十勝頂級「三余庵」**私人溫泉房間及2餐膳食 備註⑧

DAY 4



冬日限定開村【然別湖冰上村節】(參觀ICE BAR、冰屋、冰上教堂、冰上足湯等，另可自行參與冰杯製作體驗連飲品1杯(約1500日圓))備註④⑥
~ **野外雪車場**(自費單人約10000~12000日圓，雙人約15000~17000日圓，約1小時，欣賞不一樣的雪景及享受駕駛樂趣；如果不參與可於場外賞雪)備註⑤⑥
~ **狸小路商店街**(北海道最大商店街，人氣觀光購物據點)
~ **2月1日至11日期間出發增遊大通公園札幌雪祭**(規模盛大的戶外冰雕展)備註④

DAY 5



北海道最大規模【北廣島三井全天候 OUTLET】(廚具(LE-CREUSET、ZWILLING)、小童玩具/用品(LEGO、COMBI-MINI)、運動用品(ADIDAS、NIKE)、國際知名品牌(COACH、VERSACE)等共約170家店鋪)~ **札幌新千歲空港**(推介好去處：「北海道本舖」可購買清酒、拉麵、粟米、和菓子等；「LeTAO」購買最人氣的芝士蛋糕；「Calbee+」香港人最愛，有多重限定口味可供購買) **香港**

■ 備註

- ①如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。
- ②酒店WIFI上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- ③如遇休園，則改為前往「*冰之美術館」。
- ④11月22日至3月15日為札幌白色燈火節，1月23日至3月15日為層雲峽冰瀑祭，1月25日至2月23日為十勝彩凜華，1月25日至3月22日為然別湖冰上村節，2月4日至11日為大通公園札幌雪祭。能否欣賞冬天祭典，最終以酒店排列、天氣及實際交通情況為準，敬請注意。
- ⑤因天氣或積雪量而雪場未能開放，此乃迫不得已之情況，將改為前往七寶生活工房。
- ⑥可以自行決定是否參加自費活動。
- ⑦破冰遊覽船因天氣未能航行，則前往「*網走流冰館」及「*網走監獄」。
- ⑧入住札幌LA'GENT高層豪華套房，最多4位入住(2大2小)，只可提供3位佔床。5歲以上小童，均作成人計算，需附加HK\$400。5歲以下(不佔床)小童，只需附加成人價錢的一半(HK\$200)。如第4位是5歲以上小童，請提升多一間房間。
- 其餘提升房間第3位如是5歲以下(佔床)均作成人計算(3人同房)，5歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。後加床位為梳化床(SOFA BED)塌塌米布團(TATAMI)。最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用唯客人不可藉此退出。
- ⑨行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。
- 行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。
- ※ CX 機票有效期8日(加班機除外)；HX不設停留改期返港，敬請知悉。
- 請留意團隊價格逢星期二、六有機會調整。故越早報名，價格優惠越多。
- ⑩有關旅行團服務費，請參閱雜項收費一覽表。
- ⑪如遇「米芝蓮『亭閣』評級」之札幌市中心滿室，將改為入住沒有「米芝蓮評級」或小樽之酒店。
- ⑫若指定餐廳預約滿席，將改為其他餐廳享用Shabu Shabu，且無啤酒放題，敬請知悉。
- ⑬日本合法飲酒年齡為滿20歲，敬請知悉。

自費活動項目表，詳情請瀏覽 <https://goo.gl/2LaeFr>



早餐	午餐	晚餐	酒店 備註①②
		牛肉鍋 Shabu Shabu 放題 (備和豚豬肉) + 指定餐廳 啤酒放題  備註⑫⑯ 或 小樽GRAND PARK 	米芝蓮『亭閣』評級 札幌型格 IBIS STYLES  或 札幌 MERCURE  或 札幌 LA'GENT(設溫泉設施)  或 小樽GRAND PARK 

		酒店內 ~	米芝蓮『亭閣』評級 網走頂級鶴雅溫泉-北天之丘  【↑可提升「古の座」500呎 私人溫泉房間】 www.hokutennooka.com 或 SAROMA 湖鶴雅溫泉  www.s-tsuruga.com 或 網走觀光溫泉 
--	--	----------	---

		酒店內 日式 御膳 或 石狩鍋	米芝蓮『亭閣』評級 【獨家入住十勝第一】 十勝第一「豆陽亭」溫泉  【↑可提升「豐州亭 / 三余庵」 私人溫泉房間】 或 十勝格蘭威利奧酒店 (設溫泉設施) 
--	--	-----------------------------	--

		酒店內 日式 御膳	 日式網燒 放題
--	--	-----------------	---

		酒店內 壽司料理 或 蟹御膳	米芝蓮『亭閣』評級 札幌型格 IBIS STYLES  札幌 MERCURE  札幌 LA'GENT(設溫泉設施) 
--	--	-------------------------	---

如遇天氣影響以致航班延誤、更改原定住宿或取消景點之安排

【A】如遇天氣影響以致航班延誤：

購買「縱橫旅安心」(環球基本計劃及環球尊尚計劃)之客戶可向保險公司申請索償。現金賠償：首5小時延誤可獲HK\$300，其後每滿10小時延誤可獲HK\$700，最高可獲HK\$2,000。

【B】如遇天氣影響以致更改原定住宿(不論是否因航班延誤而引起)：

>如被安排入住鄰近酒店，有居住宿費用須由客人先自付，之後由本社代為向保險公司申請索償。

上限為：·「環球基本計劃」：HK\$10,000 ·「環球尊尚計劃」：HK\$40,000

>如被安排入住非酒店類型之免費休息區(如體育館、學校、社區中心等)，本社會向原定酒店爭取退款，之後再作通知。

·若更改住宿是因航班延誤而引起，僅可獲以上 A)或 B)其中一項賠償。

·客人須先自付有關住宿費，之後由本社代為向保險公司申請索償。當地之交通安排由本社負責。

【C】如遇天氣影響以致取消景點：

>如涉及門票，則退回相關費用，恕不設任何補償。可否前往其他景點代替，則視乎當地情況為準。

·如有購買「縱橫旅安心」(環球基本計劃及環球尊尚計劃)可由本社代為向保險公司申請索償。

·請保留額外酒店住處及交通費用之收據，以便向保險公司申索。

·以上資料僅供參考之用，有關保單詳情，請參閱保單條款，如有任何爭議，一概以英文為準。

·天氣影響情況下，會以客人安全為首要重點。如安排上未能滿足客人情況下，懇請客人諒解。

自費活動項目表，詳情請瀏覽 <https://goo.gl/2Laefr>

【札幌入・札幌走】



香港 09:15/12:05/10:20
CX580/CX582/CX2580

▶ 札幌 14:50/17:40/16:00

札幌 16:00/18:50/17:10
CX581/CX583/CX2581

▶ 香港 20:55/23:45/22:05

行程(旭川入旭川走 1月 26 日出發適用)

DAY 1

香港 旭川空港 ~ 旭川市(北海道第二大城市)

DAY 2



- *日本人氣NO.1【旭山動物園】(欣賞可愛皇帝企鵝、北極熊、老虎、豹及長頸鹿等) 備註① ~ 層雲峽(觀賞大雪山峽谷美景)
- ~ *層雲峽冰瀑祭(如夢如幻的冰雪樂園) 備註④
- ~ 銀河・流星瀑布(峭壁磅礴瀑布有如一幅天然壁畫)
- ~ 網走溫泉鄉/SAROMA湖鶴雅溫泉

※入住網走頂級鶴雅溫泉-北天之丘，可享用岩盤浴場及「北天坐忘之湯」露天風呂
或 每位 HK\$1200 提升入住「古の座」500 呎私人溫泉房間 備註⑤

DAY 3



- *網走大型破冰遊覽船(約 1 小時，體驗穿越冰原的震撼破冰之旅)
備註⑦ ~ 白鳥天堂「濤沸湖」(近距離觀賞白天鵝，遠眺名山「斜里岳」)
 - ~ 十勝川植物性保濕美人湯
 - ~ (約 19:00 出發前往)*十勝川白鳥祭「彩凜華」(約 1 小時，於十勝川公園欣賞由燈飾和音樂所編織的美麗場景)
- ※入住十勝第一「豆陽亭」，可每位HK\$1000提升入住型格「豐州亭」私人溫泉房間
或 每位HK\$2200提升入住十勝頂級「三余庵」私人溫泉房間及2餐膳食 備註⑥

DAY 4



- 冬日限定開村【然別湖冰上村節】**(參觀 ICE BAR、冰屋、冰上教堂、冰上足湯等，另可自行參與冰杯製作體驗連飲品 1 杯(約 1500 日圓)) 備註④⑥
- ~ 野外雪車場(自費 單人約 10000~12000 日圓，雙人約 15000~17000 日圓，約 1 小時，欣賞不一樣的雪景及享受駕駛樂趣；如不參與可於場外賞雪) 備註⑤⑥ ~ **狸小路商店街**(北海道最大商店街，人氣觀光購物據點)

DAY 5



- 男山造酒廠**(純米大吟釀連續 43 年獲得世界最高金獎，堪稱日本酒之冠)
- ~ **旭川拉麵村**(有青葉、山頭火、梅光軒等 8 間人氣拉麵店) ~
- 旭川 AEON MALL**~ 旭川空港 香港

■ 備註

①如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。

②酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。

③如遇休園，則改為前往「*冰之美術館」。

④11 月 22 日至 3 月 15 日為札幌白色燈火節，1 月 23 日至 3 月 15 日為層雲峽冰瀑祭，1 月 25 日至 2 月 23 日為十勝彩凜華，1 月 25 日至 3 月 22 日為然別湖冰上村節，2 月 4 日至 11 日為大通公園札幌雪祭。能否欣賞冬天祭典，最終以酒店排列、天氣及實際交通情況為準，敬請注意。

⑤因天氣或積雪量而雪場未能開放，此乃迫不得已之情況，將改為前往七寶生活工房。

⑥可以自行決定是否參加免費活動。

⑦破冰遊覽船如因天氣未能航行，則前往「*網走流冰館」及「*網走監獄」。

⑧ 入住札幌 LA'GENT 高層豪華套房，最多 4 位入住(2 大 2 小)，只可提供 3 位佔床。5 歲以上小童，均作成人計算，需附加 HK\$400; 5 歲以下(不佔床)小童，只需附加成人價錢的一半(HK\$200)。

如第 4 位是 5 歲以上小童，請提升多一間房間。

· 其餘提升房間第 3 位是 5 歲以下(佔床)均作成人計算(3 人同房)，5 歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。後加床位為梳化床(SOFA BED)/塌塌米布團(TATAMI)。

最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用唯客人不可藉此退出。

⑨行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。

行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。

* CX8584/CX8587 為加班機，不設停留改期返港，敬請知悉。

請留意團隊價格逢星期二、六有機會調整。故越早報名，價格優惠越多。

⑩有關旅行團服務費，請參閱雜項收費一覽表。

⑪如遇「米芝蓮『亭閣』評級」之札幌市中心滿室，將改為入住沒有「米芝蓮評級」或小樽之酒店。

如遇天氣影響以致航班延誤、更改原定住宿或取消景點之安排

【A】如遇天氣影響以致航班延誤：

購買「縱橫旅安心」(環球基本計劃及環球尊尚計劃)之客戶可向保險公司申請索償。現金賠償：首 5 小時延誤可獲 HK\$300，其後每滿 10 小時延誤可獲 HK\$700，最高可獲 HK\$2,000。

【B】如遇天氣影響以致更改原定住宿(不論是否因航班延誤而引起)：

>如被安排入住鄰近酒店，有關住宿費用須由客人先自付，之後由本社代為向保險公司申請索償。

上限為：·「環球基本計劃」：HK\$10,000 ·「環球尊尚計劃」：HK\$40,000

>如被安排入住非酒店類型之免費休息區(如體育館、學校、社區中心等)，本社會向原定酒店爭取退款，之後再作通知。

· 若更改住宿是因航班延誤而引起，僅可獲以上 A) 或 B) 其中一項賠償。

· 客人須先自付有關住宿費，之後由本社代為向保險公司申請索償。當地之交通安排由本社負責。

【C】如遇天氣影響以致取消景點：

>如涉及門票，則退回相關費用，恕不設任何補償。可否前往其他景點代替，則視乎當地情況為準。

· 如有購買「縱橫旅安心」(環球基本計劃及環球尊尚計劃)，可由本社代為向保險公司申請索償。

· 請保留額外酒店住宿及交通費用之收據，以便向保險公司申索。

· 以上資料僅供參考之用，有關保單詳情，請參閱保單條款，如有任何爭議，一概以英文為準。

· 天氣影響情況下，會以客人安全為首要重點。如安排上未能滿足客人情況下，懇請客人諒解。



自費活動項目表，詳情請瀏覽 <https://goo.gl/2LAefr>

【旭川入・旭川走】

※CX8584/CX8587 為加班機，
不設停留改期返港，敬請注意。

香港 10:00
CX8584

► 旭川 15:30

旭川 17:00
CX8587

► 香港 22:05